

SPRIEVODCA PRODUKTOM A NÁVOD NA POUŽITIE

XT-5100-80 Lumen AirShuttle™

	Zodpovedná osoba vo Veľkej Británii QServe Group UK, Ltd 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG Spojené kráľovstvo		Vyrobené v USA spoločnosťou Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712 737 8688 www.CQmedical.com
CH REP	Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Švajčiarsko		

143-338_SK_0/2026-04

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

⚠ VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIA

! VÝSTRAHA! Akékoľvek úpravy tejto pomôcky sú zakázané. Ak bude akákoľvek časť tejto pomôcky nadmerne zaťažená, bude sa javiť ako poškodená alebo nebude správne fungovať, ihneď ju prestaňte používať a kontaktujte spoločnosť CQ Medical na čísle +1 712 737 8688 alebo na adrese support@CQmedical.com.

ZÁVAŽNÉ UDALOSTI

Všetky závažné incidenty (napríklad incidenty, ktoré viedli alebo mohli viesť k závažnému zraneniu alebo úmrtiu) treba nahlásiť spoločnosti CQ Medical aj kompetentnému úradu vo vašej krajine.

⚠ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Zariadenie Lumen AirShuttle bolo navrhnuté tak, aby ju mohli ovládať dvaja ľudia.

! VÝSTRAHA! Pred použitím skontrolujte, či zariadenie AirShuttle™, vzduchové lôžko a príslušenstvo nie sú poškodené.

! VÝSTRAHA! Pri umiestňovaní a preložení pacientov so zavádzacou súpravou, vyčnievajúcimi katétami, drôti, hadičkami atď. postupujte opatrne.

! VÝSTRAHA! Aby nedošlo k poraneniu pacienta, pri vykonávaní procedúr dbajte na to, aby ste zariadenie AirShuttle neposúvali.

! VÝSTRAHA! Maximálne bezpečné pracovné zaťaženie zariadenia Lumen AirShuttle je 226 kg (500 libier). Maximálne bezpečné pracovné zaťaženie nájdete v návode na použitie prijímacej sústavy a vozíka AirDrive Trolley™ (č. dielu 2005112) a NEPREKRAČUJTE najnižšiu nosnosť.

! VÝSTRAHA! Pri presúvaní zariadenia AirShuttle buďte opatrní, aby ste predišli zraneniu pacienta. Mimoriadna starostlivosť bola venovaná minimalizácii zón s rizikom zachytenia a iných nebezpečenstiev spojených s zariadením AirShuttle. Medzi potenciálne zóny zachytávania však patria okrem iného:

- Medzi pripojeným príslušenstvom a lištou na príslušenstvo
- Medzi zariadením AirShuttle a vozíkom AirDrive™ alebo prijímacím systémom, napr. CT, MR, Linac atď.

! VÝSTRAHA! Pred použitím sa uistite, že je všetko príslušenstvo bezpečne pripojené k zariadeniu AirShuttle.

! VÝSTRAHA! Pomôcku nepodopierajte konzolou.

! VÝSTRAHA! Neumiestňujte zariadenie AirShuttle na naklonenú plochu.

! VÝSTRAHA! Zariadenie AirShuttle neprenášajte na tekutiny.

! UPOZORNENIE! Aby ste zaistili primeranú kontrolu infekcií, pred začatím akéhokoľvek zákroku zakryte pomôcku v súlade so štandardnými protokolmi.

! POZNÁMKA! Uistite sa, že sa zariadenie AirShuttle nepohybuje počas nakladania a vykladania pacienta.

! POZNÁMKA! Pred preložením pacienta sa uistite, že je zariadenie AirShuttle úplne nafúknuté.

PODMIENKY PROSTREDIA

Pri používaní

- Teplota: 10 °C až 40 °C (50 °F až 104 °F)
- Vlhkosť: 10 % až 90 %, nekondenzujúca
- Atmosférické: 700–1060 hPa

Pri uskladnení

- Teplota: 0 až 50 °C (32 až 122 °F)
- Vlhkosť: 0 % až 95 %
- Atmosférické: 700–1060 hPa

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI V PROSTREDÍ MR



Neklinické testy dokázali, že zariadenie AirShuttle je pri MR bezpečné (MR Safe).

! VÝSTRAHA! Odporúčaná údržba a servis, ako aj používanie iba príslušenstva, komponentov a náhradných dielov dodávaných spoločnosťou CQ Medical, sú potrebné na zaistenie bezpečnosti, výkonu a kompatibility produktov so systémom MR, ako aj na zachovanie platných záruk.

! VÝSTRAHA! Použitie príslušenstva neschváleného pre MR môže mať nasledujúce dôsledky:

- poranenie pacienta,
- Popáleniny pacienta
- Poškodenie príslušenstva

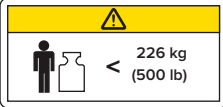
Používajte iba príslušenstvo, ktoré je bezpečné alebo podmienene bezpečné v prostredí MR a ktoré bolo testované a schválené pre váš systém MR.

Pred použitím v systéme MR zvažte kompatibilitu príslušenstva s týmto systémom.

! VÝSTRAHA! Údržba a iný servis produktov CQ Medical by sa nikdy nemal vykonávať v prostredí MR.

VÝSTRAŽNÉ ŠTÍTKY A OPISY

Zoznam symbolov a ich definície nájdete na stránke www.CQmedical.com.

	Maximálne bezpečné pracovné zaťaženie
---	--

URČENÉ POUŽITIE

Indikácie na použitie špecifické pre danú pomôcku/zamýšľané použitie: Zariadenie Lumen AirShuttle sa používa ako súčasť systému AirDrive na uľahčenie diagnostických a obrazom riadených procedúr, vrátane fluoroskopie, röntgenu, CT, MR, iných zobrazovacích procedúr a iných procedúr zahŕňajúcich presun pacienta.

Indikácie na použitie špecifické pre systém/zamýšľané použitie: Pacientsky prepravný systém CQ Medical Symphony je určený na pomoc pri podpore, polohovaní a premiestňovaní pacienta na zákroky zahŕňajúce zobrazovanie (vrátane MR) a teleterapiu elektrónmi, fotónmi a protónmi a ďalšie zákroky vyžadujúce premiestnenie pacienta. Systém Symphony je navrhnutý na prepojenie s inými polohovacími pomôckami, ako sú dosky stola, vložky, termoplastické masky a polohovacie podložky.

! POZNÁMKA! Federálne zákony USA obmedzujú predaj tejto pomôcky iba na pokyn alebo objednávku lekára.

Cieľové skupiny pacientov

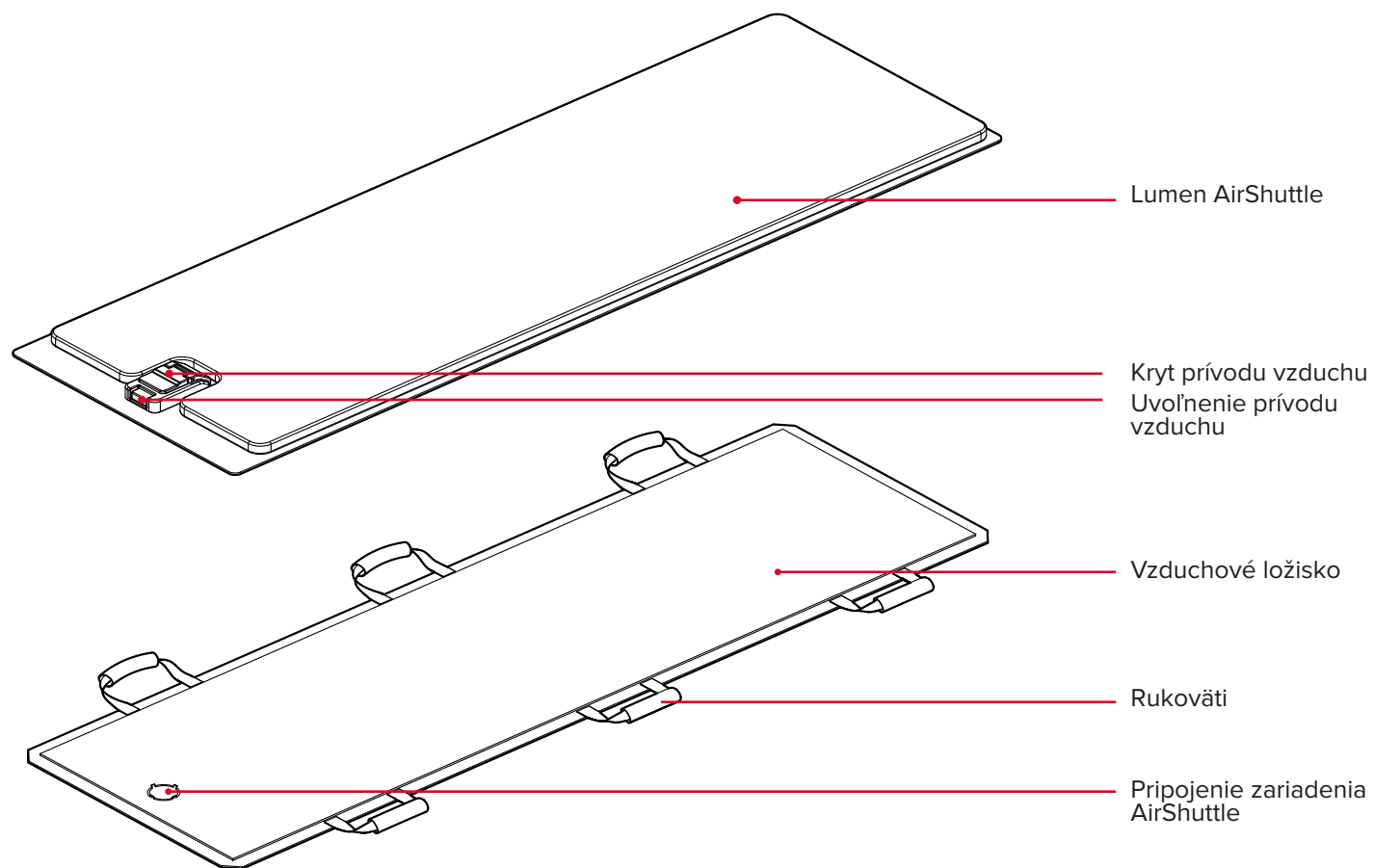
Pacienti podstupujúci rádioterapiu, diagnostické zobrazovacie vyšetrenia alebo iné výkony zahŕňajúce presun pacienta.

Určení používateľia

Určeným používateľom produktov je osoba kvalifikovaná v súlade s požiadavkami príslušnej regulačnej oblasti.

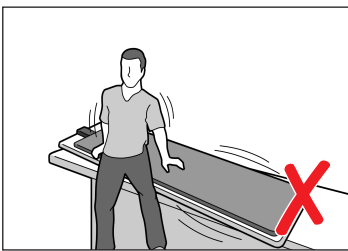
SPOZNAJTE SVOJE ZARIADENIE LUMEN AIRSHUTTLE

LUMEN AIRSHUTTLE

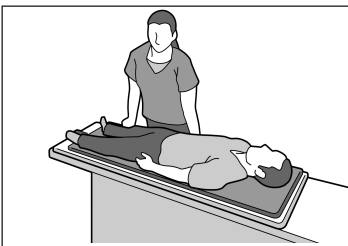


NAKLADANIE PACIENTA

Podporné zariadenie pri nakladaní pacienta



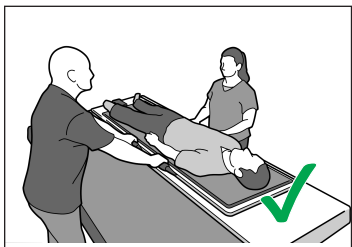
Naloženie pacienta



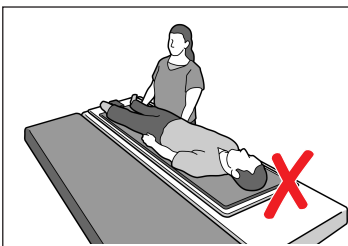
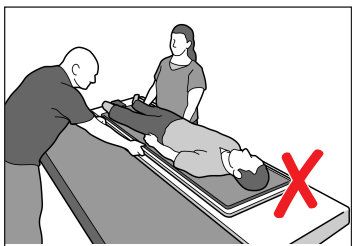
PRENOS POMOCOU ZARIADENIA AIRSHUTTLE

 Vozík AirDrive (č. dielu 2005112 alebo 143-336) a nosič AirDrive (č. dielu 2008502)

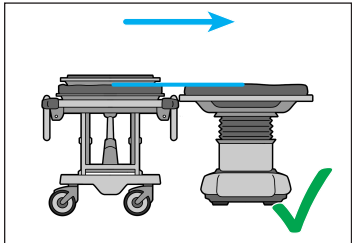
Správny prenos



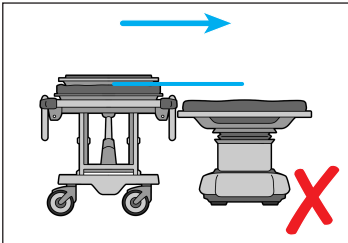
Nesprávny prenos



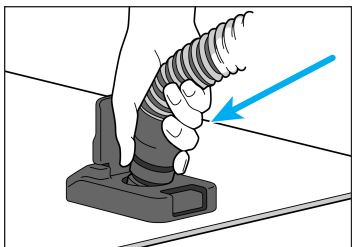
Správne vyrovnanie výšky povrchu



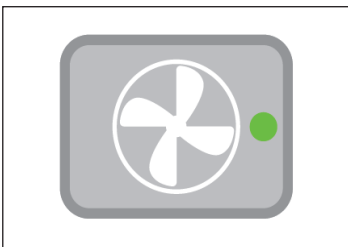
Nesprávne vyrovnanie výšky povrchu



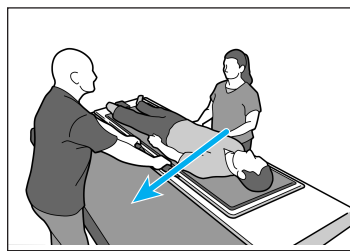
Nainštalujte vzduchovú hadicu



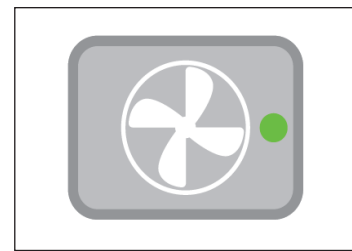
Aktivujte tlačidlo ventilátora



Vykonajte prenos

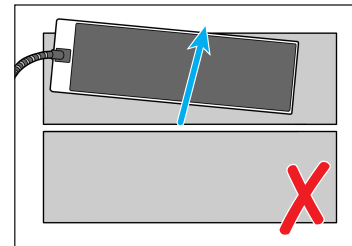
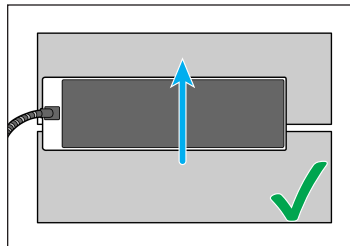


Deaktivujte ventilátor

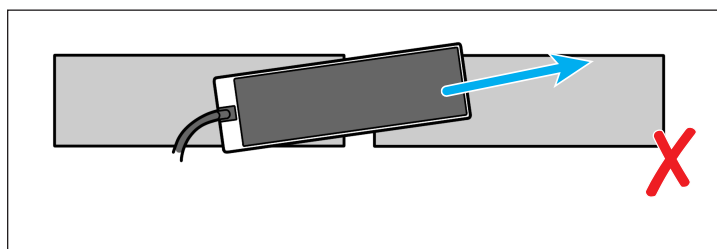
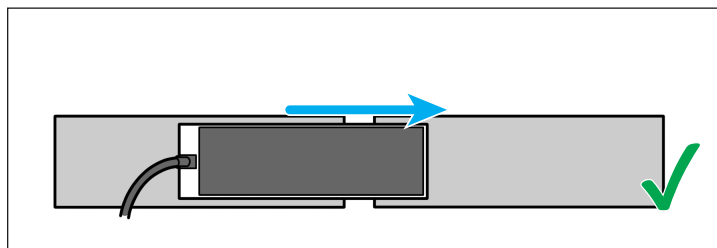


TYPY PRENOSOV

Laterálny prenos

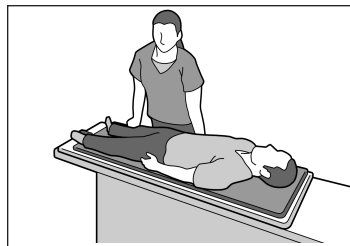


Pozdĺžny prenos

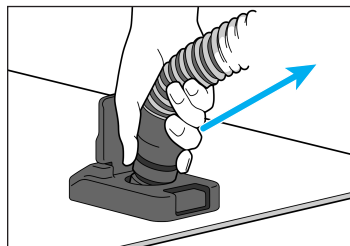


VYLOŽENIE PACIENTA

Vyložte pacienta



Odstráňte vzduchovú hadicu



ÚDRŽBA

ČISTENIE SYSTÉMU

Zariadenie sa môže čistiť jemným, neabrazívnym čistiacim alebo dezinfekčným roztokom. Ak chcete pomôcku vyčistiť, na čistú tkaninu aplikujte roztok a utrite ňou povrch. Vizualne skontrolujte pomôcku. Ak nie je čistá, zopakujte predchádzajúce kroky čistenia, kým nebude vizualne čistá. Na čistenie pomôcky použite čistú tkaninu navlhčenú vo vode, aby ste odstránili zvyšky čistiaceho prostriedku. Ak chcete pomôcku vysušiť, utrite ju čistou suchou tkaninou. Nasledujúce čistiace látky boli testované a uznané za vhodné na čistenie pomôcky.

- Voda
- Mydlo a voda

DEZINFEKCIA

Odporúčajú sa nasledujúce produkty. Pozrite si špecifické pokyny výrobcu chemických látok.

- 10 % bieliaci roztok Clorox®
- Izopropylalkohol
- CaviWipes™

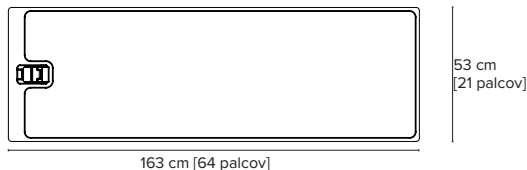
Pre správnu funkciu vzduchového ložiska sa uistite, že po čistení nezostali žiadne zvyšky. V prípade potreby vykonajte záverečný krok čistenia vodou. Pred ďalším použitím počkajte, kým vzduchové ložisko nevyschne.

! UPOZORNENIE ! Kvapaliny, ktoré sa dostanú do vozíka AirDrive Trolley, najmä do základne vozíka alebo zariadenia AirShuttle, môžu spôsobiť poruchu zariadenia. Kvapaliny NESTRIEKAJTE priamo na vozík AirDrive alebo zariadenie AirShuttle a nedovoľte, aby sa do základne vozíka dostali tekutiny.

ŠPECIFIKÁCIE

XT-5100-80

ROZMERY



HMOTNOSŤ

Lumen AirShuttle: 10,6 kg [23,3 lb]

ZOZNAM DIELOV

XT-5100-18	Súprava vzduchových ložísk zariadenia Lumen AirShuttle
2009780	Vankúšik zariadenia Lumen AirShuttle

CQ Medical je registrovaná ochranná známka spoločnosti Medtec.

AirDrive, AirDrive Trolley, AirShuttle a Iris AirShuttle sú obchodné značky spoločnosti Qfix.

Clorox je registrovaná ochranná známka spoločnosti The Clorox Company.

CaviWipes je ochranná známka spoločnosti Metrex Research LLC.